



Anh chị em thân mến trong Chúa Kitô,

Giáo phận San Diego thực hiện trang sách nhỏ này là một phần trong nỗ lực ngăn chặn các hành vi lỗi phạm tình dục bằng cách khuyến khích sự tôn trọng những giới hạn cần có trong những mối quan hệ giữa các thừa tác viên mục vụ. Chúng tôi cũng muốn giải thích về việc Giáo hội sẽ giải quyết thế nào các vấn đề lỗi phạm tình dục và để thông báo phương thức báo cáo những vi phạm đã xảy ra.

Những hành vi lỗi phạm tình dục bởi hàng giáo sĩ hoặc bởi các thừa tác viên mục vụ khác đều không bao giờ được chấp nhận. Chúng tôi nhận thấy rằng sự vi phạm có thể gây ra hậu quả tàn khốc hơn hết cho các nạn nhân và gia đình của họ, nhưng cũng còn cho các thừa tác viên mục vụ có dính líu, và cho cả cộng đồng giáo dân nói chung.

Trong việc mục vụ với cộng đồng dân Chúa, chúng ta phải cố gắng tạo được các môi trường thờ phượng, giáo dục và làm việc, nơi mà tất cả chúng ta đối xử với nhau bằng nhân phẩm, đức bác ái, và sự tôn trọng.

Trách nhiệm mục vụ của chúng ta trong những quan hệ lành mạnh và thánh thiện bắt nguồn từ sứ mệnh được trao phó cho chúng ta bởi Chúa Giêsu, trong danh Ngài mà chúng ta phục vụ.

Trân trọng trong Chúa chúng ta,

Đức Cha rất đáng kính Michael M. Phạm  
Giám mục San Diego

## Trình Báo Các Cáo Buộc Hành Vi Lỗi Phạm Tình Dục

Giáo phận San Diego xử lý nghiêm túc với tất cả các cáo buộc về hành vi lỗi phạm tình dục và giải quyết chúng một cách nhanh chóng, cẩn mật và kỹ lưỡng. Những vi phạm lạm dụng có báo cáo hoặc bị nghi ngờ sẽ được trình báo cho cơ quan thi hành luật pháp thể theo luật dân sự.

### GHI NHỚ:

- Mọi người đều có quyền được đối xử với phẩm giá phù hợp là con của Thiên Chúa.
- Mọi người đều có quyền được tôn trọng trong các ranh giới thích đáng.
- Mọi người đều có quyền phản đối những lời nói hoặc hành vi được xem là hướng đến tình dục.

**Để trình báo hành vi sai trái hoặc lạm dụng tình dục, xin vui lòng liên lạc với:**

**Mary Acosta**

Quản lý Môi Trường An Toàn và Hỗ Trợ Nạn Nhân

**858.490.8353**

[misconduct@sdccatholic.org](mailto:misconduct@sdccatholic.org)

Để biết thêm tin tức, tài liệu, và những cơ hội chữa lành cho nạn nhân / người sống sót, các gia đình, trường học và giáo xứ xin truy cập:

[sdccatholic.org/protect](http://sdccatholic.org/protect)

## Tôn Trọng Ranh Giới Trong Những Liên Hệ Thừa Tác Vụ

### Hành Vi Lỗi Phạm Tình Dục

Ngăn Ngừa | Ứng Phó | Trình Báo



**Giáo Phận San Diego**

# Hành Vi Lỗi Phạm Tình Dục Trong Quan Hệ Mục Vụ

MỘT MỐI QUAN HỆ MỤC VỤ được tạo nên khi nào một người trong khả năng của mình là một giới chức hoặc lãnh đạo Giáo hội tác động qua lại với người khác. Định nghĩa này áp dụng cho:

- giáo sĩ (giám mục, linh mục, phó tế)
- tu sĩ của các dòng tu (linh mục, thầy dòng, nữ tu)
- tất cả các thành phần giới chức giáo dân (nhân viên và tình nguyện viên)
- các linh hướng và cố vấn
- các nhân viên trường học
- các nhân viên chủng viện
- các huấn luyện viên và trường trại

HÀNH VI LỖI PHẠM TÌNH DỤC là thuật ngữ chung bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn ở những định nghĩa sau đây:

- Quấy rối tình dục - ngôn ngữ hoặc hành vi có tính cách tình dục không thích hợp và gây xúc phạm.
- Lợi dụng tình dục - hành vi tình dục vi phạm một mối quan hệ tín cẩn.
- Lạm dụng tình dục - hành vi tình dục giữa một người thành niên và một trẻ vị thành niên hoặc với một 'người thành niên yếu nhược' theo quy định của pháp luật, bao gồm việc cung cấp cho họ sách báo khiêu dâm.

## Ngăn Ngừa Hành Vi Lỗi Phạm Tình Dục

Các thừa tác viên mục vụ của Giáo hội luôn có trách nhiệm tôn trọng và duy trì các giới hạn tình cảm và quan hệ cho phù hợp với những người mà họ phục vụ hoặc với người mà họ cùng làm việc. Khi các thừa tác viên vi phạm mối quan hệ mục vụ bằng bất kỳ hình thức lỗi phạm tình dục nào, họ đang lợi dụng sự yếu nhược của những người đang cần đến họ.

Giáo phận San Diego cam kết, cộng tác với các bậc phụ huynh, các nhà giáo dục và quý vị lãnh đạo cộng đồng, duy trì một môi trường an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên.

Tất cả trẻ em trong các trường Công giáo, các lớp giáo dục tôn giáo và các nhóm trẻ đều nhận được những chương trình giáo dục phù hợp với lứa tuổi nhằm khuyến khích những giới hạn lành mạnh và làm thế nào để giữ an toàn cho bản thân.

Các thừa tác viên buộc phải tuân theo các chính sách của giáo phận ngăn cấm các hành vi lỗi phạm tình dục. Giáo phận cũng quy định rõ các thủ tục xử lý các hành vi lỗi phạm tình dục.

Tất cả các ứng viên cho chức tư tế và phó tế vĩnh viễn đều phải trải qua một cuộc phẩm định tâm lý kỹ lưỡng trước khi được chấp nhận.

Giáo sĩ, các nhân viên giáo xứ, giáo lý viên và nhân viên trường học được kiểm tra về khả năng làm việc an toàn với trẻ em. Họ phải tham dự các lớp huấn luyện bao hàm về cách cư xử chuyên môn phù hợp với trẻ vị thành niên và được cung cấp tài liệu để giúp nhận biết và xử sự các vấn đề lạm dụng tình dục trẻ em, bao gồm cả những hành vi chuẩn bị lạm dụng.

## Bắt Buộc Trình Báo: Đó Là Luật Pháp

Luật dân sự đòi buộc các giáo viên, hiệu trưởng, Giám đốc Văn phòng Giáo lý, huấn luyện viên, linh mục, và phó tế trình báo cho sớm khi nhận thấy hoặc nghi ngờ có sự lạm dụng trẻ em hoặc người thành niên yếu nhược.

### BƯỚC 1

Tỉnh Hạt San Diego: 800-344-6000

Tỉnh Hạt Imperial: 866-858-7750

### BƯỚC 2

Nộp giấy trình báo  
(theo mẫu 8572)  
trong vòng 36 giờ.

## Ứng Phó Với Sự Lạm Dụng Tình Dục

Giáo phận San Diego cam kết giải quyết hiệu quả và kịp thời các cáo buộc lạm dụng tình dục:

- Chăm sóc mục vụ cho những người báo cáo họ là nạn nhân của sự lạm dụng tình dục.
- Tường trình những cáo buộc lạm dụng tình dục cho các cơ quan liên hệ và hợp tác với cuộc điều tra của họ.
- Khuyến khích sự minh bạch và công khai, trong giới hạn của sự tôn trọng quyền riêng tư của cá nhân liên quan.
- Cách chức vĩnh viễn những người phạm luật ra khỏi chức vụ khi hành vi phạm luật lạm dụng tình dục được thừa nhận hoặc xác nhận.
- Với mối quan tâm của người mục tử, đến và chăm sóc cho các nạn nhân/người sống sót và gia đình của họ để thúc đẩy việc chữa lành và hòa giải với họ.

Để biết các ví dụ của hành vi lỗi phạm tình dục là không bao giờ được chấp nhận trong những quan hệ mục vụ, và những chính sách về hành vi lỗi phạm tình dục bởi các thừa tác viên mục vụ, xin truy cập

[sdcatholic.org/protect](http://sdcatholic.org/protect)